

# Theaterschap eist Vakmanschap



  
**Grolsch**  
bier

Vakmanschap is meesterschap

4 juni, Utrecht, Stadsschouwburg (Blauwe zaal),  
20.30 uur  
5 juni, Haarlem, Concertgebouw, 20.15 uur  
6 en 7 juni, Amsterdam, Nieuwe de la Mar Theater,  
20.15 uur  
8 juni, Arnhem, Stadsschouwburg (kleine zaal), 20.30 uur  
9 juni, Rotterdam, De Lantaren, 20.30 uur  
10 en 11 juni, Den Haag, Hot Theater, 20.30 uur  
13 juni, Laren, Singer Concertzaal, 20.15 uur  
14 juni, Groningen, De Oosterpoort, 20.15 uur  
15 juni, Eindhoven, Globe Theater, 20.30 uur  
16 juni, Maastricht, Staargebouw, 20.30 uur

## La Marionettistica di Fratelli Napoli



La Marionettistica di Fratelli Napoli zal per voorstelling  
een keuze maken uit onderstaande twee programma's:

### **La morte di Orlando nella valle di Roncisvalle (De dood van Orlando in de vallei van Roncisvalle)**

Dit is een van de bekendste episodien uit de verhalenreeks  
met Orlando als hoofdfiguur. Het begint in de  
Valkenburcht waar hij twee reuzen verslaat.  
Op zijn tocht door het vervloekte woud moet hij nog een  
draak en vele slangen doden. Karel de Grote stuurt de  
snoowaard Gano als gezant naar het Spaanse hof. Gano  
pleegt verraad en legt een hinderlaag voor de paladijnen  
bij Roncisvalle. Orlando ontdekt het verraad, maar  
besluit toch slag te leveren. Het is een-ongelijke strijd:  
de paladijnen sterven met op de lippen de laatste  
woorden: 'Lang leve Frankrijk!'

### **Sfidadi Orlando ad Agrigane e morte di quest'ultimo (Orlando's uitdaging van Agrigane en de dood van laatstgenoemde)**

Orlando heeft Parijs verlaten op zoek naar zijn geliefde Angelica. Deze bevindt zich met haar vader in de belegerde vesting Abbracca in India. De belegeraar, Agrigane, vraagt om Angelica's hand maar ze weigert en ze weet te ontsnappen door middel van een onzichtbaar makende toverring. In een woud ontmoet ze Orlando en tezamen keren ze terug naar Abbracca, waar Orlando zich door de belegering heenvecht. Agrigane daagt Orlando uit tot een duel. Het grote gevecht vindt plaats en Orlando doodt tenslotte de tartarenkoning Agrigane. Vlak voor deze sterft vraagt hij Orlando om tot Christen gedoopt te worden, welk verzoek Orlando inwilligt.



### **Belevenissen met de Napoli's**

In de zomer van 1975 ben ik samen met Joost de Haan, mijn echtgenoot, gedurende vier maanden in Italië geweest, op zoek naar de traditionele poppenspelers die daar, als enige plek in Europa, nog te vinden zijn. Een van de roerendste contacten die we kregen was met de familie Napoli. Bij het eerste bezoek werd ik compleet overdonderd door Italia Napoli, de echtgenote van een van de gebroeders. Ze ging op een halve meter afstand van me zitten en sprak anderhalf uur aan één stuk door, in een moordend tempo. Na deze stortvloed aan informatie werden we uit hun geriefelijke flat de stad Catania ingereden, waar we eerst halt hielden bij een klein winkeltje waar Natale, Italia's echtgenoot, vazen en andere toeristische artikelen vervaardigt om het hoofd financieel boven water te houden. Toen op naar het voorvaderlijk huis, waar de rest van de familie huist, en waar zich bovendien het theater en de poppen bevinden. Het huis was volledig afgestampt hiermee, bovendien was er ook nog een garage die tjokvol hing met poppen. De volgende ochtend zou een toernee beginnen langs kleine plaatsjes rond de Etna (E Henna zoals ze zelf zeggen) en we waren dus om half zeven paraat om te helpen bij het inladen en wegrijden. In een volkswagenbus, die de Italiaanse onafhankelijkheidsstrijd nog moet hebben meegemaakt werden achtereenvolgens alle poppen ingeladen, dekors en theateronderdelen op het dak en op het laatst werden er nog de mannen bijgepropt. Onderweg, nog in Catania, een klein incidentje, het linker-achterwiel van de topzware volkswagen, die vervaarlijk slingerde, liep eraf. Fluks er weer tegenaan geramd en voorwaarts maar weer. In elke plaats waar gespeeld werd, waren de mannen zeker meer dan een halve dag bezig om het theater op te bouwen. Mevrouw Napoli kwam altijd later met haar zonen, die andere banen hadden. Maar wat er iedere keer weer tijdens de voorstelling gebeurt grenst aan het ongelooflijke. Vijf man staan op de brug te stampen en te werken met de poppen, grote handdoeken omgeknoopt om het neergutsende zweet op te vangen. In de coulissen staan, behalve Mevrouw Napoli, nog twee mannen die de stemmen verzorgen. Zij zijn volledig in trance, ze staan te gebaren of ze zelf op het toneel staan. Bij een dramatische scène lopen de tranen over de wangen. Zo hebben we meer dan een week meegeleefd met het wel en wee in de familie, de kleine ruzietjes, de grote verzoeningen. Het afscheid viel ons buitengewoon zwaar, en wenend hebben we elkaar uitgewuifd.

Marlies Cordia

4 juni, Groningen, De Oosterpoort, 15.00 uur  
5 juni, Arnhem, Stadsschouwburg (kleine zaal), 20.30 uur  
6 juni, Nijmegen, Stadsschouwburg, 20.00 uur  
7 juni, Rotterdam, De Lantaren, 20.30 uur  
8 en 9 juni, Den Haag, Hot Theater, 20.30 uur  
10 en 11 juni, Amsterdam, Nieuwe de la Mar Theater,  
20.15 uur  
12 juni, Eindhoven, Globe Theater, 20.30 uur  
13 juni, Helmond, 't Speelhuis, 20.15 uur  
14 juni, Utrecht, Stadsschouwburg (Blauwe zaal),  
20.30 uur  
15 juni, Haarlem, Concertgebouw, 20.15 uur  
16 juni, Vlissingen, Vestzaktheater, 20.30 uur

## Yves Joly

**Insomnie** (nachtmerrie): Wat er kan gebeuren als je slaapt en je ledematen een eigen leven gaan leiden.

**Bristol:** Opgerolde vellen papier worden met kleine accessoires plotseling beschaafde burgers.

**Ombrelles et parapluïes:** Ook in paraplu's en parasollen zijn karakters te onderscheiden, opschepperige, verlegen, gewichtige typen. U ziet het verhaal van een meisje en een jongen, haar ouders. Ach, wat meer te vertellen . . . ?

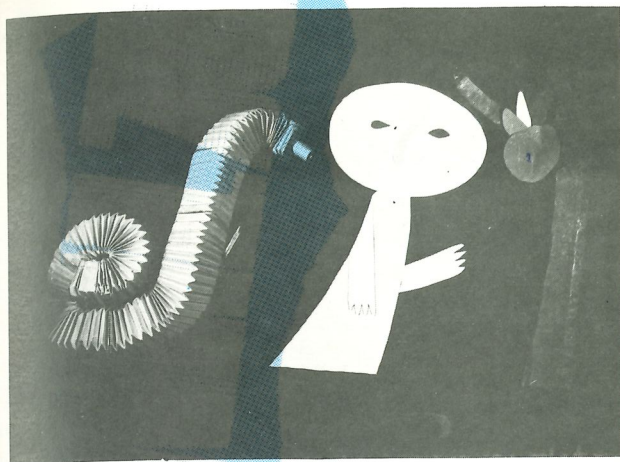
**La noce** (de bruiloft): Rondom de ceremoniële toestanden bij een huwelijk worden allerlei menselijke onvolkomenheden duidelijk.

**Photographie:** Een verliefd stel wil foto's van elkaar hebben. Het fototoestel begint zelf tot leven te komen en beheerst tenslotte de situatie.

**Tragédie de papier** (papieren tragedie): Een mooie vrouw, vele mannen die om haar heendraaien. Er is er maar één, die ook bij haar tedere gevoelens opwekt. Een jaloezse rivaal maakt een eind aan het geluk . . .

**Les mains seules** (de handen):

- 1 een diepzeelandschap wordt voor u opgeroepen op muziek van Erik Satie.
- 2 wat er gebeurt als een verliefd stel ongestoord wil gaan zwemmen en zonnebaden.
- 3 een schitterend kleurrijk vuurwerk tot slot, op muziek van Lionel Hampton.



Le théâtre du papier